Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА ОБЩИЯ СЪД (девети разширен състав)

20 март 2024 година*

„Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна — Замразяване на средства — Списък на лицата, образуванията и органите, спрямо които се прилага замразяването на финансови средства и икономически ресурси — Включване и оставяне на наименованието на жалбоподателя в списъците — Подкрепа на режима на Лукашенко — Финансова подкрепа — Държавно предприятие — Репресии срещу гражданското общество — Грешка в преценката“

По дело T-115/22,

Белшина ААТ, установено в Бобруйск (Беларус), представлявано от N. Tuominen и L. Engelen, адвокати,

жалбоподател,

срещу

Съвет на Европейския съюз, представляван от A. Boggio-Tomasaz и A. Antoniadis,

ответник,

ОБЩИЯТ СЪД (девети разширен състав),

състоящ се от: S. Papasavvas, председател, L. Truchot, H. Kanninen (докладчик), R. Frendo и T. Perišin, съдии,

секретар: I. Kurme, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

предвид изложеното в съдебното заседание от 21 юни 2023 г.,

постанови настоящото

* Език на производството: английски.

Решение [1]

1 С настоящата жалба на основание член 263 ДФЕС жалбоподателят, „Белшина“ ААТ, иска отмяната, първо, на Решение за изпълнение (ОВППС) 2021/2125 на Съвета от 2 декември 2021 година за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки с оглед на положението в Беларус (ОВ L 430 I, 2021 г., стр. 16) и на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2124 на Съвета от 2 декември 2021 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 430 I, 2021 г., стр. 1), и второ, на Решение (ОВППС) 2023/421 на Съвета от 24 февруари 2023 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна (ОВ L 61, 2023 г., стр. 41), и на Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/419 на Съвета от 24 февруари 2023 година за прилагане на член 8а от Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна (ОВ L 61, 2023 г., стр. 20), доколкото тези актове се отнасят до него.

Обстоятелства по спора и факти, настъпили след подаването на жалбата

2 Жалбоподателят е предприятие, което произвежда гуми и е установено в Бобруйск (Беларус).

3 Настоящото дело се вписва в контекста на ограничителните мерки, приети от Европейския съюз от 2004 г. поради положението в Беларус по отношение на демокрацията, правовата държава и правата на човека.

4 На 18 май 2006 г., на основание членове [75 и 215 ДФЕС], Съветът на Европейския съюз приема Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 134, 2006 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 18, том 5, стр. 71), чието заглавие е заменено съгласно член 1, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 г. (ОВ L 161, 2011 г., стр. 1) със заглавието „Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г. относно ограничителни мерки по отношение на Беларус“.

5 На 15 октомври 2012 г. Съветът приема на основание член 29 ДЕС Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус (ОВ L 285, 2012 г., стр. 1).

6 Съгласно член 4, параграф 1, букви а) и б) от Решение 2012/642 и член 2, параграфи 4 и 5 от Регламент № 765/2006, изменен с Регламент (ЕС) № 1014/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 г. (ОВ L 307, 2012 г., стр. 1), като последната разпоредба препраща към първата, се замразяват всички финансови средства и икономически ресурси, които са собственост на или са във владение на, или се контролират от, по-специално лица, образувания или органи, отговорни за сериозните нарушения на правата на човека или за репресиите срещу гражданското общество и демократичната опозиция, или чиито дейности по друг начин накърняват сериозно демокрацията или правовия ред в Беларус, както и физически или юридически лица, образувания или органи, които по-специално подкрепят режима на Лукашенко.

[1] Възпроизвеждат се само точките от настоящото съдебно решение, които Общият съд счита за уместно да публикува.

7 На 2 декември 2021 г. Съветът приема първоначалните актове. В съображение 4 от тях се посочва, че „[с] оглед на сериозността на положението в Беларус в списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, подлежащи на ограничителни мерки, […] следва да бъдат добавени 17 лица и 11 образувания“.

8 С първоначалните актове наименованието на жалбоподателя е включено в таблица Б, ред 26 от списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 3, параграф 1 и член 4, параграф 1 от Решение 2012/642, съдържаща се в приложението към посоченото решение, и в ред 26 от таблица Б от списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 2, параграф 1 от Регламент № 765/2006, която се съдържа в приложение I към посочения регламент (наричани по-нататък заедно „спорните списъци“).

9 В първоначалните актове, що се отнася до жалбоподателя, Съветът вписва идентификационната информация „[и]мена: [о]творено акционерно дружество „Белшина“, „[а]дрес: ул. „Минское шосе“ 4, 213824 Бобруйск, Беларус“, „[д]ата на регистрация: 10.1.1994 г.“, „[р]егистрационен номер: 700016217“ и „[у]ебсайт: http://www.belshinajsc.by/“ и обосновава приемането на ограничителни мерки спрямо него, като посочва следните основания:

„[жалбоподателят] е едно от водещите държавни предприятия в Беларус и голям производител на автомобилни гуми. В това си качество предприятието е значителен източник на приходи за режима на Лукашенко. Беларуската държава пряко се ползва от постъпленията на [жалбоподателя]. Следователно [жалбоподателят] подкрепя режима на Лукашенко.

Служители на [жалбоподателя], протестирали и стачкували след проведените в Беларус през 2020 г. президентски избори, са били уволнени. Следователно [жалбоподателят] носи отговорност за репресии срещу гражданското общество“.

10 С писмо от 3 декември 2021 г. Съветът уведомява жалбоподателя, че наименованието му е включено в спорните списъци.

11 С писмо от 30 декември 2021 г. жалбоподателят иска от Съвета достъп до информацията и доказателствата, подкрепящи включването на наименованието му в спорните списъци, както и преразглеждане на това включване.

12 С писмо от 14 януари 2022 г. Съветът изпраща на жалбоподателя документите, съдържащи доказателствата, използвани при вземането на решение за включване на наименованието му в спорните списъци, и заявява, че ще го уведоми впоследствие за резултата от искането за преразглеждане.

13 На 24 февруари 2022 г. Съветът приема Решение (ОВППС) 2022/307 за изменение на Решение 2012/642 (ОВ L 46, 2022 г., стр. 97) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/300 за прилагане на член 8а от Регламент № 765/2006 (ОВ L 46, 2022 г., стр. 3) (наричани по-нататък „актовете от 24 февруари 2022 г.“), с които оставя името на жалбоподателя в спорните списъци с мотиви, които по същество са идентични с изложените в първоначалните актове.

14 С писмо от 21 декември 2022 г. Съветът уведомява жалбоподателя за намерението си да удължи срока на действие на ограничителните мерки спрямо него, като се основава на приложен към посоченото писмо документ.

15 С писмо от 20 януари 2023 г. жалбоподателят отговаря, че изпратеният от Съвета документ не обосновава оставянето на наименованието му в спорните списъци.

16 На 24 февруари 2023 г. Съветът приема актовете за оставяне на наименованието на жалбоподателя в спорните списъци с мотиви, идентични на изложените в актовете от 24 февруари 2022 г.

17 С писмо от 27 февруари 2023 г. Съветът посочва, че становището, съдържащо се в писмото от 20 януари 2023 г., не поставя под въпрос преценката му, че наименованието на жалбоподателя следва да бъде оставено в спорните списъци.

Искания на страните

18 След изменението на жалбата на основание член 86 от Процедурния правилник на Общия съд жалбоподателят иска от Общия съд:

– да отмени първоначалните актове и актовете за оставяне в списъците доколкото се отнасят до него,

– да осъди Съвета да заплати съдебните разноски,

– да отхвърли направеното при условията на евентуалност искане на Съвета за запазване на правните последици на Решение за изпълнение 2021/2125 по отношение на него до момента, в който частичната отмяна на Регламент за изпълнение 2021/2124 породи действие.

19 Съветът моли Общия съд:

– да отхвърли жалбата,

– да осъди жалбоподателя да заплати съдебните разноски,

– при условията на евентуалност, ако Общият съд отмени приетите срещу жалбоподателя ограничителни мерки, да разпореди последиците от Решение за изпълнение 2021/2125 да бъдат запазени по отношение на жалбоподателя, докато частичната отмяна на Регламент за изпълнение 2021/2124 породи действие.

От правна страна

[…]

По искането за частична отмяна на актовете за оставяне в списъците

84 С изявление за изменение на жалбата жалбоподателят иска отмяна на актовете за оставяне в списъците доколкото се отнасят до него.

85 В становището си по изявлението за изменение на жалбата Съветът поддържа, че искането за частична отмяна на актовете за оставяне в списъците е допустимо и трябва да се отхвърли като неоснователно.

По допустимостта на изменението на жалбата

86 Като счита, че проверката за допустимост на жалбите е абсолютна процесуална предпоставка и поради това в случай на изменение на жалбата следва да се провери дали са изпълнени условията по член 86, параграф 1 от Процедурния правилник (вж. в този смисъл решение от 14 декември 2018 г., Hamas/Съвет, T-400/10 RENV, EU:T:2018:966, т. 139—145 и цитираната съдебна практика), Общият съд задава въпроси на страните в това отношение в съдебното заседание.

87 В отговор на въпросите на Общия съд както жалбоподателят, така и Съветът поддържат, че фактът, че в рамките на настоящото дело жалбоподателят не е изменил исканията си, за да поиска отмяната на актовете от 24 февруари 2022 г. в частта, в която тези актове се отнасят до него, не следва да засяга допустимостта на искане за изменение на жалбата, с което се претендира и частична отмяна на актовете за оставяне в списъците.

88 В подкрепа на тезата си страните изтъкват, че изводите, произтичащи от точки 141 и 142 от решение от 14 декември 2018 г., Hamas/Съвет (T-400/10 RENV, EU:T:2018:966), и от точки 90 и 96 от решение от 24 ноември 2021 г., LTTE/Съвет (T-160/19, непубликувано, EU:T:2021:817), не могат да се приложат в настоящия случай. Те твърдят, че делата, по които са постановени тези решения, се отнасят до ограничителните мерки, приети от Съюза по силата на Обща позиция 2001/931/PESC на Съвета от 27 декември 2001 година за прилагането на специални мерки за борба с тероризма (ОВ L 344, 2001 г., стр. 93), при която правните актове, съдържащи списъка на лицата и образуванията, засегнати от ограничителните мерки, се отменят и заменят с нови актове при периодичния преглед, извършван от Съвета, докато в рамките на ограничителните мерки по отношение на Беларус периодичният преглед на спорните списъци е под формата на правни актове за изменение на срока на прилагане на Решение 2012/642 и Регламент № 765/2006 или на приложенията към тях. Съветът поддържа също така, че приемането на искането за отмяна на актовете за оставяне в списъците за допустимо е в съответствие с целта за процесуална икономия.

89 Следва да се припомни, че член 86, параграф 1 от Процедурния правилник предвижда, че когато акт, чиято отмяна се иска, е заменен или изменен с друг акт, който има същия предмет, жалбоподателят може преди приключване на устната фаза на производството или преди решението на Общия съд да се произнесе, без да провежда устна фаза на производството, да измени жалбата, за да вземе предвид това ново обстоятелство.

90 В случая следва да се отбележи, първо, че както първоначалните актове, така и актовете за оставяне в списъците, доколкото се отнасят до жалбоподателя, имат за цел да му наложат индивидуални ограничителни мерки, състоящи се в замразяване на всички негови финансови средства и икономически ресурси в приложение на член 4, параграф 1, букви а) и б) от Решение 2012/642 и на член 2, параграфи 4 и 5 от Регламент № 765/2006.

91 Второ, както правилно отбелязват страните, в рамките на режима за въвеждане на ограничителни мерки срещу Беларус, индивидуалните ограничителни мерки са под формата на вписване на имената на засегнатите от тях лица, образувания или органи в спорните списъци, които се съдържат в приложенията към Решение 2012/642 и към Регламент № 765/2006.

92 В този контекст първоначалните актове изменят приложенията към Решение 2012/642 и към Регламент № 765/2006, за да включат по-специално наименованието на жалбоподателя в спорните списъци. Що се отнася до актовете за оставяне в списъците, следва да се констатира, от една страна, че с Решение 2023/421 се удължава до 28 февруари 2024 г. срокът на действие на Решение 2012/642, в приложение I към което, изменено с Решение за изпълнение 2021/2125, е посочено наименованието на жалбоподателя, и от друга страна, че Регламент за изпълнение № 2023/419 изменя приложение I към Регламент № 765/2006, като същевременно оставя, поне имплицитно, вписването на наименованието на жалбоподателя в посоченото приложение. Следователно актовете за оставяне в списъците трябва да се разглеждат като изменящи първоначалните актове по смисъла на член 86, параграф 1 от Процедурния правилник.

93 От това следва, че в съответствие с целта за процесуална икономия, залегнала в основата на член 86 от Процедурния правилник (вж. в този смисъл решение от 13 септември 2018 г., Almaz-Antey/Съвет, T-515/15, непубликувано, EU:T:2018:545, т. 43 и 44), след като с жалбата жалбоподателят е поискал отмяната на първоначалните актове, той има право, в рамките на настоящото производство, да измени жалбата, за да поиска и отмяна на актовете за оставяне в списъците, дори преди това да не е изменил жалбата, за да поиска отмяната на актовете от 24 февруари 2022 г.

94 Ето защо следва да се приеме, че искането за изменение на жалбата е допустимо.

[…]

По изложените съображения

ОБЩИЯТ СЪД (девети разширен състав)

реши:

1) Отменя Решение за изпълнение (ОВППС) 2021/2125 на Съвета от 2 декември 2021 година за прилагане на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки с оглед на положението в Беларус, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2124 на Съвета от 2 декември 2021 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, Решение (ОВППС) 2023/421 на Съвета от 24 февруари 2023 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в

руската агресия срещу Украйна и Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/419 на Съвета от 24 февруари 2023 година за прилагане на член 8а от Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна, доколкото се отнасят до Белшина ААТ.

2) Осъжда Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разноски.

Papasavvas Truchot Kanninen

Frendo Perišin

Обявено в открито съдебно заседание в Люксембург на 20 март 2024 година.

Подписи